

УДК 81'42

**Мария Ивановна Киосе**, д. филол. н.

Московский государственный лингвистический университет, Институт  
языкознания РАН, Москва, Россия

*эл. почта:* maria\_kiose@mail.ru

**Maria Ivanovna Kiose**, Dr of Sc. (Philology)

Moscow State Linguistic University, Institute of Linguistics RAS, Moscow, Russia

*e-mail:* maria\_kiose@mail.ru

## ЛИНГВОКРЕАТИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ДИАФИЛЬМА КАК ВТОРИЧНОГО ДИСКУРСА

С применением контрастивного дискурсивно-параметрического анализа лингвокреативности [1] устанавливаются модификации в ее проявлении в диафильме как вторичном дискурсе. Выявляются тактики динамизации повествования в текстовом компоненте диафильма.

*Ключевые слова:* лингвокреативность, детская литература, короткий рассказ, диафильм, дискурсивно-параметрический анализ

## LINGUISTIC CREATIVITY IN SLIDE FILMS AS SECONDARY DISCOURSE

Contrastive discourse parametric analysis of linguistic creativity [1] helps reveal its modifications in slide films as secondary discourse. We also identify the tactics which enhance the discourse dynamicity in the text component of slide films.

*Key words:* linguistic creativity, children's literature, short story, slide film, discursive-parametric analysis

В работе лингвокреативность рассматривается как «формально-языковая» категория конструирования дискурса, реализующаяся с помощью параметров, описывающих лингвокреативный потенциал текстового компонента дискурса на разных языковых уровнях, а также с помощью параметров графического и орфографического оформления. Цель исследования заключается в установлении модификаций в проявлении лингвокреативности во вторичном дискурсе диафильма (как семиотически полимодальном), появление которых обусловлено, в первую очередь, необходимостью стимулирования динамизации (или усиления динамического характера события текстового компонента дискурса) (подробнее см. работы В. З. Демьянковой и О. К. Ирисхановой). Таким образом, процедура анализа включает 1) определение активности (частотности) параметров лингвокреативности в исходном дискурсе коротких рассказов в дискурсе детской литературы, 2) определение активности параметров лингвокреативности в текстовом компоненте диафильмов, поставленных по коротким рассказам, 3) установление модификаций в активности параметров, 4) идентификацию дискурсивных тактик динамизации в текстовом компоненте диафильма. Всего анализу подверглись 5 коротких рассказов и 5 диафильмов; каждое из предложений текста было аннотировано по 52 параметрам лингвокреативности с использованием метода дискурсивно-параметрического анализа [1].

С применением процедуры векторного моделирования и последующего анализа значимых различий в активности параметров [2] определены 9 параметров, обеспечивающих различия: стилистический троп, параллельные конструкции или параллелизмы – как статистически значимые (их количество снижается в диафильмах); звукоподражание, категориальная новация местоимения, смена регистров коммуникации, новация в использовании имени (собственного), фразеологизм (узуальный или модифицированный), эллиптическая конструкция (их количество повышается в диафильмах), аффиксальная модификация (проявления снижаются в диафильмах), – как дающие значительные, но не статистически значимые различия. Выявление данных модификаций позволило установить тактики динамизации, которые обеспечиваются текстовым компонентом вторичного дискурса диафильма, при этом речь идет о тактиках динамизации как исходно динамического события в рассказе, так и исходно нединамического события. Динамизация наблюдается в интенсификации отдельных акциональных компонентов текстового события (снижается количество параллельных сказуемых в пользу единичных с большим акциональным потенциалом), в обеспечении эффекта звукового присутствия

объектов и звукового оформления их действий (за счет усиления роли звукоподражательных компонентов), в интенсификации регистровых переключений, в снижении детализации в реализации пространственной организации события, в усилении диалогового формата события (за счет включения апеллятивных компонентов) и стимулировании устного формата коммуникации, в усилении образности в репрезентации события (путем усиленной активности фразеологизмов).

В целом, полученные результаты позволили установить особенности модификации лингвокреативного потенциала исходного дискурса коротких рассказов для детей во вторичном дискурсе диафильма, а также описать вклад семиотической модальности текста в конструирование динамического события вторичного семиотически полимодального дискурса.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Лингвокреативность в дискурсах разных типов: пределы и возможности : коллектив. моногр. / отв. ред. И. В. Зыкова. М. : Р-Валент, 2021. 564 с.

2. Kiose M. I. Linguistic creativity and discourse profiles of English language children's novels // Russian Journal of Linguistics. 2021. № 25 (1). P. 147–164.

Исследование выполнено в Институте языкознания РАН при поддержке гранта Российского научного фонда (проект №19-18-00040 «Параметризация лингвокреативности в дискурсе и языке»).